

**Nämnden för sysselsättningsområdet**

---

Tid 19.12.2024 kl 17:00 - 18:25

Plats Stadshuset, Stadshusgatan 9, Stadsstyrelsens mötesrum 2 vån.

## Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 29	Mötets laglighet och beslutförhet	3
§ 30	Protokolljusterare	4
§ 31	Aktuella ärenden	5
§ 32	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	6
§ 33	Samarbetsmodellen för integrationsutbildningarna	7

**Nämnden för sysselsättningsområdet**

---

Tid 19.12.2024 kl 17:00 - 18:25

Plats Stadshuset, Stadshusgatan 9, Stadsstyrelsens mötesrum 2 vån.

## Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Mattsson Hilding	ordförande	
	Duréault Elina	föredragande	
	Sjöström Bettina	sekreterare	
	Nieminen Elmeri	medlem	
	Haverinen Katri	ersättare	
	Alatalo Minna	medlem	
	Forsberg Ari	medlem	
	Lohenoja Pertti	medlem	
	Perokorpi Jenna	medlem	
	Maasilta Tommi	ersättare	
	Ilkka Jari	medlem	
	Tåg Niclas	sakkunnig	
	Puonti Lassi	sakkunnig	

## Underteckningar

*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Hilding Mattsson  
ordförandeBettina Sjöström  
protokollförare

## Behandlade ärenden

§ 29 - 33

## Protokoll justering

Katri Haverinen

Elmeri Nieminen

Borgå stads websidor

Seuraavat dokumentit on allekirjoitettu maanantai 30. joulukuuta 2024



**Työllisyysalueen lautakunta\_19-12-2024\_P  
öytäkirja.docx**

(76251 byte)  
SHA-512: 5e39eedbcd545ee3d761505be075e783cd40  
987d008008604df28330ee3e0be9e31e0982ee18341f  
290fbce3583bde5e8f07d96e163ce4e58f032a8cecd9



**Nämnden för sysselsättningsområdet\_19-  
12-2024\_Pöytäkirja.docx**

(76419 byte)  
SHA-512: ee12bee71b3b5856e8ea337d5f73bc7396d225  
b3c02e441e4512349d9c0fb77ee8e1e84e50c9dac0bc  
835cf52d7b21efc04e80b1640fe311b74c588f92d3d7bc

### Allekirjoitukset

20.12.2024 21.46.40 (CET)



**Hilding Alfred Mattsson**

hilding.mattsson@porvoo.fi  
Allekirjoitettu eID: ja (Finnish Trust Network)

30.12.2024 8.19.48 (CET)



**Bettina Susanna Sjöström**

bettina.sjostrom@porvoo.fi  
Allekirjoitettu eID: ja (Finnish Trust Network)

20.12.2024 8.48.18 (CET)



**Katri Haveninen**

katrihaveninen@gmail.com  
Allekirjoitettu eID: ja (Finnish Trust Network)

20.12.2024 8.19.28 (CET)



**Roope Elmeri Nieminen**

elmeri.nieminen@ive.com  
Allekirjoitettu eID: ja (Mobilivertenne)



Allekirjoituksen on sertifioinut Assently



**Työllisyysalueen lautakunta 19 12 2024 Pöytäkirja**

Tämän tositteen altuuden varmistaminen voidaan tehdä skannaamalla oikein QR-koodi. Voit tehdä tämän myös käymällä

<https://app.assently.com/case/verify>

SHA-512:

dcd59f5014e0293ae44a22946c7954f918425312398c803878f40ed1c8eed941bcb00b045c44e59b98778b1e07ee5d271e040f937120090d3177ee58ae74

d8



**Tästä tositteesta**

Tämä dokumentti on allekirjoitettu Assently-palvelulla. Sähköisesti tunnistetun allekirjoituksen katsotaan olevan sähköisesti varmennettu. Suomen laki vahvistaa sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisistä allekirjoituksista 19/2000 määrätään, että sähköinen allekirjoitus on yhtä pätevä kuin perinteinen fyysinen allekirjoitus.

Assently AB, Org Nr 556828-8442

Assently AB | Hölländargatan 20, 111 60 Tukholma

Nämnden för  
sysselsättningsområdet

§ 29

19.12.2024

**Mötets laglighet och beslutförhet**

Nämnden för sysselsättningsområdet 19.12.2024 § 29

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Nämnden för  
sysselsättningsområdet

§ 30

19.12.2024

**Protokolljusterare**

Nämnden för sysselsättningsområdet 19.12.2024 § 30

Nämnden för sysselsättningsområdet väljer Pamela Stenberg och Elmeri Nieminen till protokolljusterare.

Nämnden för sysselsättningsområdet valde Katri Haverinen och Elmeri Nieminen till protokolljusterare.

Nämnden för  
sysselsättningsområdet

§ 31

19.12.2024

**Aktuella ärenden**

Nämnden för sysselsättningsområdet 19.12.2024 § 31

1. Lägesrapport om beredningsarbetet
2. TYM-avtalet
3. Delegering av befogenheter - utkast till delegeringsbeslut

Näringsdirektören  
Antecknas för kännedom.

Beslut

Antecknades för kännedom.

Nämnden för  
sysselsättningsområdet

§ 32

19.12.2024

### **Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut**

Nämnden för sysselsättningsområdet 19.12.2024 § 32  
3004/14.07.00/2024

Sysselsättningschefen: § 3/2024

Nämnden för sysselsättningsområdet antecknar beslutet för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavaren att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen. Paragrafen justeras under mötet.

Nämnden för sysselsättningsområdet.

#### **Beslut**

Nämnden för sysselsättningsområdet antecknade beslutet för kännedom samt meddelade tjänsteinnehavaren att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen. Paragrafen justerades under mötet.

#### **Liitteet**

- 1 Työvoimaviranomaisen tehtävissä toimivien työntekijöiden käyttöoikeuksien myöntäminen UMA-, EESSI- ja TYPPI-järjestelmiin

Livskraftsnämnden	§ 89	26.11.2024
Nämnden för sysselsättningsområdet	§ 33	19.12.2024

## Samarbetsmodellen för integrationsutbildningarna

Livskraftsnämnden 26.11.2024 § 89

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Hanna Holm, utvecklingschef för integrationsutbildningarna  
Elina Duréault, näringsdirektör  
Bettina Sjöström, förvaltningschef  
[fornamn.efternamn@borga.fi](mailto:fornamn.efternamn@borga.fi)

Enligt lagen om ordnande av arbetskraftsservice överförs ansvaret för ordnandet av den offentliga arbetskraftsservicen från arbets- och näringsbyråerna till kommunerna 1.1.2025 och kommunerna övertar också närings-, trafik- och miljöcentralernas upphandlingsuppgifter i anslutning till den offentliga arbetskraftsservicen. Lagen förutsätter inte att arbetskraftsmyndigheten särskilt upphandlar utbildning av en tjänsteleverantör, utan ger kommunen möjlighet att besluta om hur utbildningen ska tillhandahållas. Detta innebär att arbetskraftsmyndigheten kan ordna utbildningen själv eller upphandla den av en tjänsteleverantör. Livskraftsnämnden beslutade vid sitt möte den 22 april 2024 att integrationsutbildningen från och med 2025 ska ordnas som en del av medborgarinstitutets verksamhet. Den integrationsutbildning i finska för vuxna invandrare som ordnas av medborgarinstitutet betraktas som egen produktion. För att säkerställa utbildningens kvalitet beslutade man att utarbeta en separat samarbetsmodell.

Modellen säkerställer att alla parter förstår och följer samma principer och mål. Den främjar också ett smidigt informationsflöde mellan de olika aktörerna och bidrar på så sätt till utbildningens kvalitet och effektivitet. Den skapar klarhet och enhetlighet i integrationsutbildningen genom att ge tydliga riktlinjer för innehåll, resurser och vägledningspraxis.

Samarbetsmodellen omfattar integrationsutbildningens innehåll och mål, inklusive finska språket och kommunikationsfärdigheter samt arbets- och samhällsfärdigheter. Den beskriver praxis för utbildning och handledning av studerande, både under och efter studierna. Modellen omfattar också personalens roller, nödvändiga lokaler, maskiner och utrustning, andra läromedel, samarbetsarrangemang och principerna för samarbetsgruppen för integrationsutbildning.

Biträdande stadsdirektören  
Antecknas för kännedom.



Livskraftsnämnden	§ 89	26.11.2024
Nämnden för sysselsättningsområdet	§ 33	19.12.2024

#### Beslut

Livskraftsnämnden beslöt enhälligt att anteckna samarbetsmodellen för integrationsutbildningarna för kännedom.

Nämnden för sysselsättningsområdet 19.12.2024 § 33  
1011/14.07.01/2024

Valmistelu ja lisätiedot

Hanna Holm, utvecklingschef för integrationsutbildningarna

Elina Duréault, näringsdirektör

Bettina Sjöström, förvaltningschef

fornamn.efternamn@borga.fi

Samarbetsmodellen för integrationsutbildningar delges även nämnden för sysselsättningsområdet, så att nämnden kan beakta den i sin verksamhet och sitt beslutsfattande. Syftet med delgivningen är att säkerställa att nämnden är medveten om ärendet och dess eventuella konsekvenser för sysselsättningsområdets verksamhet.

Näringsdirektören

Antecknas för kännedom.

#### Beslut

Antecknades för kännedom.

#### Liitteet

- 2 Aikuisten maahanmuuttajien kotoutumiskoulutus -  
Yhteistoimintamalli

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 29, § 30, § 31, § 33**

**BESVÄRSFÖRBUD**

Omrövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 32

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

## **ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING**

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### **Rätt att begära omprövning**

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

### **Tidsfrist för begäran om omprövning**

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### **Omprövningsmyndighet**

Omprövning begärs hos Borgå Nämnden för sysselsättningsområdet

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå  
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi  
Telefonnummer: 0405170851

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-14.30.

### **Omprövningsbegärens form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.